

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 8 (1899)
Heft: 20

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Allons-y gäiment!

Il y a des gens qui sont doués du talent* tout particulier de soulever de temps en temps une idée qu'ils laissent à d'autres le soin de cultiver et de mûrir; mais au moment où, grâce aux efforts d'autrui, cette idée commence à prendre corps, ils se lèvent dans toute leur "grandeur morale", pour s'écrier du ton de la plus profonde conviction: Voyez, c'est mon œuvre!

Dans une feuille suisse de la profession, nous lisons dans un article intitulé: „Les bureaux de placement et le congé“, le paragraphe suivant: „Les conditions du congé pour le personnel des hôtels en Suisse devraient être réglées par voie légale, après entente entre les sociétés. Ce n'est pas si difficile que cela. Nous sommes d'avis que le congé ne devrait pouvoir se donner que le 1^{er} ou le 15 de chaque mois. Encore une question qu'on fera bien d'étudier!“

Que voilà de „grandes“ paroles, prononcées d'un cœur léger! Qu'on s'empêche! Qui ça, „on“? Tout le monde et l'importe qui, sauf l'auteur de la proposition; quant à lui, il ne se montrera que quand le fruit mûr sera tombé de l'arbre, pour le ramasser.

Il n'y a pas bien longtemps, le conseil fédéral, à propos d'une pétition demandant l'obligation légale d'assurer les effets personnels des employés d'hôtels, a fait comprendre aux pétitionnaires que les employés d'hôtel ne pouvaient prétendre qu'on fit pour eux des lois d'exception. Quelle serait la réponse, si on venait aujourd'hui lui proposer de régler par voie législative une question qui fait effectivement déjà l'objet de dispositions légales?

Chacun sait, et les employés eux-mêmes le savent mieux que tous, que les conditions du congé sont soumises aux dispositions du Code fédéral des obligations d'une part, aux règlements cantonaux et aux usages locaux d'autre part. Ils savent s'en souvenir en toute occasion, même la plus minime, d'autant plus qu'ils ont pris sur le patron et qu'ils savent parfaitement que lorsque l'avis du juge est décisif, cet avis est presque toujours en leur faveur. Quant aux termes du 1^{er} et du 15 du mois, réclamés par donner congé, nous croyons que l'auteur de cette proposition ne rend aux employés qu'un service insignifiant.

La résiliation amiable d'un engagement se fait en général pour le milieu ou la fin du mois; mais si la continuation de cet engagement est rendue impossible par un fait désagréable quelconque, entraînant le congé immédiat, la quinzaine peut paraître fort longue à l'une ou à l'autre des parties, ou même à toutes les deux.

Nous connaissons un grand hôtel de la Suisse romande dont le chef a pour principe de n'observer aucun délai de congé, dès qu'il s'agit d'une résiliation extraordinaire. Voici ce que cet hôtelier nous a déclaré en réponse à nos questions: „Une longue expérience m'a con-

firmé dans ma conviction qu'un employé que je me suis vu forcé de congédier par suite d'une infraction quelconque, perd dès ce moment tout intérêt pour ma maison et est souvent porté à contrecarrer mes intérêts; de là mon principe de résilier immédiatement l'engagement interrompu, en payant une indemnité équivalente pour le délai de quinzaine. Je me trouve bien de ce système, et les employés auxquels il s'applique ne s'en plaignent pas. Il est vrai que cela me met souvent dans l'embarras, parce que je n'ai pas toujours un remplaçant sous la main, mais de deux maux je préfère le moindre.“

C'est là un point de vue comme un autre, et certes non l'un des moins pratiques.

Nous avons grand peine à croire qu'à Berne on soit disposé même à entrer en matière sur une demande des employés d'hôtel se rapportant à cette question. Mais n'importe: allons-y gäiment!

Internationaler Verein der Gasthofbesitzer.

Die diesjährige Generalversammlung findet am 4., 5. und 6. Juni in Cernobbio am Comersee statt. Der geschäftliche Teil weist folgende Traktanden auf:

1. Mitteilungen.
2. Bericht des Vereins-Bureaus und Vorlage der Jahres-Bilanz.
3. Bericht der Kommissionen:
 - a) der Finanz-Kommission.
 - b) der Wachstums-Kommission.
4. Abschluss mit einer Versicherungs-Gesellschaft betreffs Haftpflicht- und Unfall-Versicherung.
5. Stellenvermittlung.
6. Bericht über die Gründung einer Wittwenkasse und Antrag auf Abänderung von Artikel 31 des Statuts.
7. Preisschreiben für eine zweckentsprechende Hotelbuchführung mit Rücksicht auf das im Jahre 1900 in Kraft tretende deutsche Handelsgesetzbuch.
8. Zuschuss für die Frankfurter Fachschule für 1899/1900 und Mitteilungen über dieselbe.
9. Bewilligung eines Kredits zur Unterstützung von Kellner-Asylen.
10. Wahl von Aufsichtsratsmitgliedern.
11. Wahl des Präsidiums.
12. Bestimmung von Ort und Zeit der nächsten General-Versammlung.
13. Verbesserung und Nutzbarmachung der Mitglieder-Verzeichnisse als Hotelführer.
14. Allgemeine Besprechung.

Das Festprogramm ist folgendes:

4. Juni, Anknüpfung der Festteilnehmer Eisenbahnstation Como, per Wagen nach Cernobbio. *Abends 7 1/2 Uhr:* Empfang und Nachessen im „Hotel Regina Olga“.

5. Juni, *Morgens 9 Uhr:* Generalversammlung. (Während der General-Versammlung werden die Tagungen mit Begleitung des Festkomité's Villen und Seidenfabriken der Umgebung besuchen.) *Mittags 12 1/2 Uhr:* Abfahrt mit Extra-Dampfer: Cabellrüttstück auf demselben. Besuch der Villa Carlotta, Erfrischung offeriert von den Herren Fedele und Bullo, Hotel Bellevue Cadenabbia. Besuch der Villa Serbelloni Bellagio. Erfrischung offeriert von Hrn. Breitschmid „Grand Hotel“. *Abends 5 Uhr:* Rück-

fahrt nach Cernobbio und Como. *Abends 7 1/2 Uhr:* Festessen im Grand Hotel Villa d'Este mit darauffolgendem Ball.

6. Juni, *Morgens 9 Uhr:* Abfahrt von Cernobbio mit Extra-Dampfer nach Como. Besuch der Stadt und der Ausstellung. *Mittags 12 1/2 Uhr:* Gabelfrüstück im „Hotel Pinus“. *Nachmittags 4 Uhr:* Abfahrt nach Mailand. *Abends 7 1/2 Uhr:* Abendessen im „Eden“ mit darauffolgender Variété-Theater-Vorstellung.

Zu den Verhandlungen der Generalversammlung haben nur Vereinsmitglieder Zutritt. Zu den mit der Generalversammlung verbundenen festlichen Veranstaltungen können, auf vorherige Anfrage und mit ausdrücklicher Genehmigung des Präsidiums, Gäste ausnahmsweise eingeführt werden. Die Liste zur Teilnahme am Kongresse wird am 31. Mai geschlossen.

„Unter Menschen Mensch zu sein“

ist nicht halb so leicht, wie man glaubt, wenn man nachfolgendes Empfehlungsschreiben liest, welches ein Hotelier der Urschweiz versendet:

„Sehr geehrter Herr! Gestatten Sie mir, Ihnen beiliegend einen kleinen Prospekt über Hotel und Pension ... in ... zu senden.“

Es ist dies hauptsächlich der Ort selbst, auf den ich Sie aufmerksam machen möchte, indem ich Sie versichern kann, dass kaum ein zweites Plätzchen, das in gleicher Zeit und mit gleichem Genuss nebst dem bescheidenen Preis, sich machen lässt, auszuwählen ist.

Wie viele überarbeitete Städter suchen sich vergeblich ein 1-2 tägiges Tourchen aus, das wirklich an Erholung und Erfrischung für Leib und Seele wirkt, wo er seine Rechnung voll und ganz und gewiss nur mit dem Gedanken der Wiederholung dieser Wanderung wieder verlässt. Noch schlagen die Wogen des Touristenstromes, der alljährlich die Schweiz bis zur Ungangbarkeit überflutet, nicht in dies stille Thal herein, nur einige Tropfen desselben verirren sich hierher, und glücklich wird derjenige Tourist heimkehren, der es aufgesucht und erzählt, wie er einen Ort gefunden hat, wo der Erholungsbedürftige noch als Mensch, nicht als zahlende Nummer behandelt wird.

Hier ist ein Plätzchen der richtigen Erholung für Nervöse, für Naturfreunde und angehende ebenso wie geschickte Bergsteiger.

Darum auf nach ...!

Ein Hohn auf die Presse.

Die Inhaberin zweier kleinerer Pensionshöfen am Thunersee erlässt in einem neu gegründeten Fremdenblättchen des betreffenden Örtchens ein Zirkular folgenden Inhalts:

Geehrter Herr Chefredaktor! Beiliegend beehre ich mich, Ihnen die erste Nummer des kleinen „Fremdenblatt von D...“ zuzustellen, das Sie von nun an regelmässig erhalten werden.

Ich benutze diese Gelegenheit um Ihnen die Versicherung zu geben, dass die Herren und Damen Vertreter der Presse, die meine Häuser besuchen werden (wozu Sie freundlichst eingeladen sind), soweit es in meinen Kräften steht, vollständig kostenlos empfangen werden.

Wofür Sie mir dann journalistische Handlungsdienste leisten. Das steht zwischen den Zeilen. (Red.)

Zu Nutz und Frommen meiner Kollegen.

(Eingesandt).

Tit. Redaktion der „Hotel-Revue“.

„Ich möchte Sie bitten, zu Nutz und Frommen meiner Herren Kollegen eine Warnung in unser Vereinsorgan aufzunehmen. Es betrifft dies das Reisebureau Otto Erb in Zürich. Die Einlösung der Coupon gegen schon letztes Jahr sehr langsam von statuen, und ich wollte nichts mehr von dem betr. Bureau wissen. Da kam im April ein guter Bekannter, Arzt, mit seiner Frau, grossartig ausgestattet mit einer ganz neuen Sorte Erbcoupons. Da ich ihn als Bekannten nicht zu Schaden kommen lassen wollte, so nahm ich ihn auf; aber weder auf die recombantierte Einlösung der Coupons, noch auf seitherige Anfrage per Chargebrief hat das Bureau Erb irgend etwas von sich hören lassen oder das Geld eingesandt.“

(Unterschrift)

Offener Brief.

Tit. Redaktion der Hotel-Revue.

Obwohl ich kein Zeitungskorrespondent bin, muss ich Ihnen doch eine Unverschämtheit mitteilen von Seiten der „Schweiz. Kur- und Reise-Zeitung“ in Zürich. Am 12. Januar erhielt ich von derselben die Ihnen bekannte Karte, in welcher sie mir mitteilt, dass sie sich erlauben werde die Adresse meines Hotels in Ihr Blatt aufzunehmen, falls ich nicht innerhalb 8 Tagen eine gegenteilige Erklärung abgebe. Mit umgehender Post erklärte ich dem betr. Blatte, dass ich mich nicht wünsche, dass mein Hotel aufgenommen werde. Damit glaubte ich der Zudringlichkeit entgehen zu sein, weit gefehlt; am 14. Januar erhielt ich schon die in Aussicht gestellte Nachnahme von 5 Fr., welche ich refüsierte. Am 8. März kam selbe wieder, am 7. April zum dritten und am 8. Mai sogar zum vierten Mal. Dass ich dieselbe auch zum vierten Mal refüsierte, brauche wohl nicht zu erwähnen. Ich weiss nun nicht, ob das betr. Blatt trotz meiner Verwahrung mein Hotel doch in die famose Liste aufgenommen hat. Auch das Blatt wird mir regelmässig zugesandt trotz mehrmaliger sofortiger Retoursendung. Eine unverschämtere Behandlung ist mir noch nie zu Teil geworden, ich bin aber wahrscheinlich nicht der einzige. Wie mancher ist wohl auf den Leim gegangen? S. J.

Probat. „Sagen Sie, Herr Wirt, jetzt ist wohl schon lange kein Tourist mehr abgestürzt?“ — „O, schon lange nicht mehr! Wissen's, ich hab auf den gefährlichen Weg dort hingeschrieben: „Promenade-Weg“ und beim markierten: „Verbotener Weg“. Und da gehen's jetzt alle den verbotenen Weg!“

Hiezu eine Beilage. Verantwortliche Redaktion: Otto Amster-Aubert.

Seiden-Damaste Fr. 1.40 bis 22.50 per Meter und Seiden-Brocate — ab meinen eigenen Fabriken — G. Henneberg's Seiden-Fabriken, Zürich.

sowie schwarze, weisse und farbige Henneberg-Seide von 95 Cts. bis Fr. 28.50 per Meter — glatt, gestreift, kariert, gemustert, Damaste etc. (ca. 240 verschiedene Qual. und 2000 verschiedene Farben, Dessins etc.)	Ball-Seide v. 95 Cts.—22.50
Seiden-Damaste v. Fr. 1.40—22.50	Seiden-Grenadines v. Fr. 1.35—14.85
Seiden-Bastkleider p. Robe „ „ 16.50—77.80	Seiden-Bengalines „ „ 2.15—11.60
Seiden-Foulards bedruckt „ „ 1.20—6.55	Seiden-Bengalines „ „ 2.15—11.60
per Meter. Seiden-Armées, Monopols, Cristallines, Mehrfarbige, Zuchasse, Fröhose, Moscovite, Marcelline, seidene Steppdecken- und Faltenstoffe etc. etc. franko ins Haus. — Muster und Katalog umgehend.	

Älteste u. grösste Wursterei Basels
J. J. GRAUWILER-AMANN, vormals FRITZ WEITNAUER
Versandt nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.
Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.
sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5895 B.)

Pianos
der ersten in- und ausländischen Fabriken
zu Fabrikpreisen
empfehlen in reichhaltiger Auswahl
Gebrüder Hug & Cie, Basel.
Nur best erprobte Marken.

CONSERVES DE SAXON
Konserven aus den Erntlingen von Früchten und Gemüsen des Rhönethales.
Goldene Medaille
einzige den Konservfabriken verliehene — Genf 1896.
Fruchtkonfituren - Fruchtgelees
rein Frucht und Zucker.
Sehr empfohlen.
Verküflich in Eimern, Büchsen und eleganten Tafelgläsern.
CONFITURES DE SAXON

Eiserne Gartenmöbel
Sessel, Fauteuils, Bänke, Blech-, Schiefer- und Marmorische, schmie- und gusseiserne Tischstühle, Schattenbänke u. -Schirme. Reichhaltige Auswahl. Waren ausschliesslich in bester Qualität. — Stets grösster Vorrat.
Suter-Strehler & Co.,
Mech. Eisenmöbelfabrik, Zürich.
Illust. Kataloge und Preis-Verzeichnisse stehen gratis und franko zur Verfügung.
Für Garten-Wirtschaften spezielle Preise.

Ingrain-Tapeten
in Oelfarben.
Einfarbig und in rubigen, feinen Dessins.
Vornehmste Wandbekleidung,
unschöne Stoffwirkung ansehnlich
schön (abwaschbar) und in sehr müssiger
Preislage.
J. Sälberg,
Fraumünsterstrasse 11, ZÜRICH.
Telephon Nr. 4920.
Für die Herren Hotelbesitzer Vorzugspreise.
Vertreter an allen gröss. Plätzen der Schweiz.

CHAMPAGNE
Pommery & Greno, Reims
GRAND BRUT
GOUT FRANÇAIS
EXTRA SSO
ANGLAIS
Agent général pour le Suisse, l'Italie, etc., A. A. DELVAUX, NEUILLY-SUR-SEINE.

COMESTIBLES
CONSERVES, VINS FINS, CHAMPAGNES
CLAR FRÈRES, BALE.
2509

Hotel-Restaurant.
Ein in flottem Betriebe stehendes Hotel mit sehr gut gehendem Restaurant ist zu verkaufen. Anzahlung Fr. 60-70,000.—. Agenten verboten.
Gef. Anfragen unter Chiffre B2489Q an Haasenstein & Vogler, Basel. 2563

Eine altbestehende Gastwirtschaft i. Zürich V nahe dem elektrischen Tram, in erhöhter Lage mit sehr schöner, prachvoller Lage mit ca. 1 Uchert gleich benutzbarem Bauland ist veränderungshalber sofort, bei 25,000 Fr. Anzahlung preiswütrig.
zu verkaufen.
Off. unt. Chiffre Z. V. 3271 befördert Rudolf Mosse, Zürich. (22494c.)

GASTHOF
zu verkaufen od. zu verpachten.
In einem grossen Dorfe der Zentralschweiz, in nächster Nähe einer der grössten Schweizerstädte, ist ein
Gasthof mit Restaurant
grossem Saal, Kegelbahnen, Garten, Stallungen, sofort zu verkaufen eventuell zu verpachten. Für thätige Leute mit Kapital vorzügliche Gelegenheit zur Begründung einer flotten Existenz. Bewerber wollen ihre Adresse mit Aufgabe von Referenzen an Haasenstein & Vogler in Luzern unter Chiffre Q2227 Y aufgeben. 2572

Concasseur de glace
(Eiszerkleinerer)
für Hotels, Metzger, Wurstler, Konditoren etc.
Kirchner & Co.
Mülhausen i. E.
Beschreibung und Referenzen z. D.

Vins fins de Neuchâtel
SAMUEL CHATENAY
Propriétaire à Neuchâtel 288
SEPT MÉDAILLES D'OR ET D'ARGENT.
Expositions universelles, internationales et nationales.
Marque des hôtels de premier ordre.
Dépôt à Paris: J. Huber, 41 rue des Petits Champs.
Dépôt à Londres: J. & R. McCracken, 38 Queen Street City EC.

EISSCHRÄNKE

BIER-BUFFETS, GLACE-MASCHINEN, CONSERVATOREN

Eidg. Patent 973, 2233, 4977 u. 16335
 mit neuester Uebersetzung, alles Andere weit übertreffend.
J. Schneider C. A. Bauer, vormals Eiskastenfabrik, Zürich III.
 Das Neueste und Beste für Gefrorenes und Roheis.
 Goldene Medaillen: Zürich 1894, Bern 1895, Genf 1896.
 Ältestes und grösstes Geschäft dieser Art in der Schweiz.

HABANA HAUS MAX OETTINGER
 Basel, St. Ludwig 1/2, Zürich
 FEINSTES SPEZIALGESCHÄFT FÜR HOTELS
 IN
CIGAREN & CIGARETTEN

Hotel à vendre
 à Villars s. Ollon.
 L'Office des poursuites d'Aigle vendra le 29 mai 1899,
 dès 3 heures après midi, à la **Maison de Ville à Ollon**
l'Hôtel-Pension Victoria à Villars,
 appartenant à Henri Glaisette, taxée au cadastre fr. 40,182,
 mise à prix fr. 35,000.
 Cet hôtel de construction toute récente, veranda, sonnerie
 et lumière électrique, situation exceptionnelle. 2575

Flaschengestelle
 Abtropfgestelle, Kork- und
 Kapselmaschinen,
 Servicetische, Speisekasten
 und -Deckel, Flaschen-,
 Gläser-, Salatkörbe etc.
 * Grosses Lager. *
 2553 Zall116g
 Mech. Eisenmöbelfabrik
Suter-Strehler & Cie., Zürich.

Spécialité:
Porcelaine à l'épreuve du feu
 pour la cuisson d'aliments
 aux œufs, au grain, à la casserole, etc.
 Beaucoup de premiers hôtels de
 différents pays louent la soli-
 dité de cette porcelaine, sa
 décoration artistique,
 ainsi que la longue
 durée de son
 vernis.
 1618
Bauscher freres à Weiden (Bavière)
 Seuls fournisseurs
 du
Norddeutscher Lloyd
 pour ses 80 bateaux.
 Dépôt et exposition d'échantillons
 chez
M. J. Hallensleben-Lotz,
 Téléphone Lucerne. Téléphone

Sehr preiswert zu verkaufen:
 Ein mit allem Comfort der Neuzeit ausgestattetes
Hotel I. Ranges
 samt compl. Inventar in bester Geschäftslage (vis à vis der Haupt-
 post) einer enorm stark frequentierten bayerischen Hauptstadt, enthaltend
 33 Zimmer und Zubehör, 2 grosse ineinandergreifende Spielesäle, 1 grosser Concert-
 Saal (von 550 q Mtr. Bodenfläche) und 4 Läden. Erforderliche Anzahlung ca.
 250,000 Frs. Die Läden bringen allein ca. 38,000 Frs. Jahresmiete.
 Näheres durch L. Greif, Zürich II, Stockenstr. 58. (Z.2924c) 2565

Zu vermieten
 in **San Remo** zu einem **Hotel** oder **Pension** eine grosse
Villa mit Garten in bester Lage, complet möbliert, ca. 40 Betten.
 Offerten befördert die Expedition d. Blattes unter **H 2557 R.**

G. Helbling & Cie.,
 Zürich I
 Stadelhoferplatz 18.
Central-Heizungen
 aller Systeme.
**Lüftungs- und Trocken-
 Anlagen.**

Geschäftseröffnung.
 Meinen werten Freunden und Kunden zur gefl.
 Kenntnisnahme, dass ich neben meiner **Wäsche-
 Fabrik** ein
Magazin feiner Herren-Artikel
 an der
Bahnhofstrasse 90
 errichtet habe.
S. Garbarsky
 Versandt und Bureau Bahnhofstrasse 92.

Hupfeld's Selbstspielendes Piano
 Das geeignetste Musik-Instrument
 für
 Wirtschaften, Hotels, Vergnügungsetablissemments etc.
 ist unstreitbar
Hupfeld's Selbstspielendes Piano.
 Gebrauchte Pianos
 werden
 an Zahlung genommen.
 Gebrauchte Pianos
 werden
 an Zahlung genommen.
 Spielbar vermittelt **Electricität, Kurbeldrehung** oder
 mit der **Hand, wie ein gewöhnliches Piano.**
 Beschreibungen und Preislisten wolle man verlangen von
 den **Alleinvertretern**
= GEBRÜDER HUG & C^{IE} =
 Zürich — Basel — St. Gallen — Luzern — Winterthur.
 K 488 Z

Anzeige.
 Wir machen hiemit den **HH. Hoteliers, Restaurateurs, Wirten und Privaten,**
 sowie unserer werten Kundschaft die ergebene Mitteilung, dass das
Plazierungs-Bureau
 des
Wirte-Verein Basel
 nicht mehr am Spalenberg 16, sondern vom **15. Mai ab** unter der tüchtigen Leitung des
 Herrn **G. Kuhn-Eichacker**
30 Feldbergstrasse 30
 sich befindet, und bitten, dass uns bis dahin geschenkte Zutrauen auch fernerhin zu bewahren,
 unter Zusicherung prompter und streng reeller Bedienung.
 Telephon 3262. Hochachtend Tramhaltestelle.
Plazierungs-Bureau des W.-V.-B.: Im Namen des Wirte-Verein Basel:
 Der Sekretär: **G. Kuhn-Eichacker.** **Die Kommission.**
 NB. Um Irrtum vorzubeugen, bitten wir um genaue Adresse. 2578

Zu verkaufen:
Gasthof II. Ranges
 verhältnisse halber preiswürdig
 zu verkaufen.
 In **Konstanz** a. Bodensee, in
 mitten der Stadt, ist ein in
 flotten Betrieb stehender, der
 Neuzeit entsprechend komfortabel
 eingerichteter, viel von Fremden
 besuchter
Gasthof II. Ranges
 nur wegen plötzlich eingetretener
 Familienverhältnisse halber sehr
 preiswürdig zu verkaufen. Hoher
 Bier-, Wein- u. Speiseverbrauch
 kann nachgewiesen werden, auch
 gehen Grossbrauereien einem
 tüchtigen Mann mit Barmitteln
 in jeder Hinsicht an die Hand,
 weshalb nur eine geringe An-
 zahlung erforderlich ist.
 Preis **115,000 Mark.**
 Nähere Auskunft erteilt
**J. Ant. Flessegger, Liegens-
 Institut, Kreuzlingen. 2533**

Zu verkaufen.
Kurhaus mit albekannter,
 eisenhaltiger Mineralquelle; 50
 Fremdenbetten, flotte Badeein-
 richtung, Restaurant, Park, Gärten
 und Wiese; in aufblühender Ort-
 schaft an Bahnstation der Central-
 schweiz.
 Verschriebenes vom Gläubiger
 nicht kündbar.
 Preis **Fr. 125,000.** — samt In-
 ventar, Anzahlung **Fr. 30,000.** —
 Minimum. — Offerten an Herrn
J. Birrer, Agent, Luzern. (K.381L)

**Restaurant-Brasserie
 à remettre.**
 Pour cause de santé on désire re-
 mettre pour commencement Juillet un
 Restaurant-Brasserie situé dans un
 des meilleurs quartiers de Lausanne
 et transformable éventuellement en
 Hôtel.
 S'adr. par écrit à l'agence de publi-
 cité **Haasenstein & Vogler à
 Lausanne** sous chiffres D 5438 L.
 2576

MAISON FONDÉE EN 1829.
SWISS CHAMPAGNE
 EXTRA DRY
 Louis MAULIER
 Exposition GENEVE 1896
 Médaille d'OR
LOUIS MAULIER & C^{IE}
MOTIERS-TRAVERS
 (Suisse) 2576

**Plus de maladies contagieuses par l'emploi
 de
 l'Ozonateur.**
 Désinfecteur, antiseptique, purifiant l'air, d'un par-
 vement agréable; il absorbe toute miasme odeur.
Indispensable
 dans les salles d'écoles, hôpitaux, chambres de malades,
Water-Closets, etc.
 En usage dans tous les bons hôtels, établissements
 publics et maisons bourgeoises. 2505
Nombreuses références.
 Agent général: **Jean Wäffler, 22 Bou^l Helvétique, Genève.**

Der beste, billige, höchst schnelle und bequeme Ivisse-Weg zwischen
Schweiz, Italien und England
 geht über **Brüssel-Strassburg-
 Ostende-Dover**
Einzigste Route welche drei Schnell-Dienste täglich führt,
 welche einen direkten Schnell-Dienst mit durch-
 gehenden Wagen III. Kl. führt,
 deren neue Dampfer so bequem ausgestattet sind und
 welche unter Staatsverwaltung steht.
Von Basel in 19 Stunden nach London.
 Direkte Billette für London werden von den grösseren Stationen
 der Schweiz und Italiens veransagt.
Fahrtpreise Basel-London:
 Einfache Fahrt (15 Tage) . I. Kl. Mk. 98.70. II. Kl. Mk. 74.70
 Hin- und Rückfahrt (45 Tage) I. Kl. Mk. 150.60. II. Kl. Mk. 115.20
Seefahrt nur 3 Stunden.
 Fahrplanbücher und Auskünfte erteilt gratis die
**Kommerzielle Vertretung der Belgischen Staatsbahnen und
 Postdampfer Kirschgartenstrasse 12, Basel.**